Neubildungen im Deutschen

Zusammensetzungen (Komposita) und Ableitungen (Derivationen)

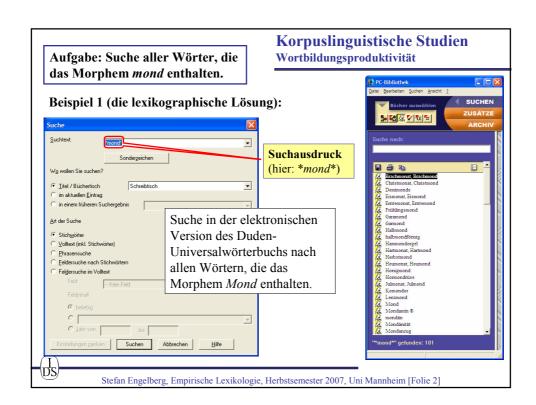
- Neue Wörter entstehen im Deutschen durch Wortbildungsprozesse, in denen Wörter/Morpheme zu neuen Wörtern kombiniert werden.
- Frage: Wie produktiv sind solche Prozesse?

Vorgehen

- Suche nach Neubildungen mit bestimmten Morphemen.
- In einem großen elektronischen Textkorpus alle Wörter suchen lassen, die mit *ver-, un-, Mond-* beginnen oder auf *–ung, -heit, -mond* enden, etc. (je nach Fragestellung).
- Die Häufigkeit der einzelnen Wortbildungen anzeigen lassen.



Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 1]



- i) Eingabe in die Suchmaske: *mond*.
- ii) Ausgabe: Liste mit 65 Lexemen (im Folgenden ein Ausschnitt ...).

Brachmond Eismond Erntemond Frühlingsmond Halbmond halbmondförmig Hartmond Herbstmond Heumond Honigmond Julmond Lenzmond Mond Mondaufgang Mondauto Mondbahn mondbeschienen Mondenschein Mondesfinsternis Mondesglanz Mondeslicht Mondfähre Mondfinsternis Mondfleck Mondflug Mondgesicht Mondgestein Mondglobus mondhell [...]



Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 3]

Korpuslinguistische Studien Wortbildungsproduktivität

Aufgabe: Suche aller Wörter, die das Morphem mond enthalten.

Beispiel 2 (die kleine korpuslinguistische Lösung):

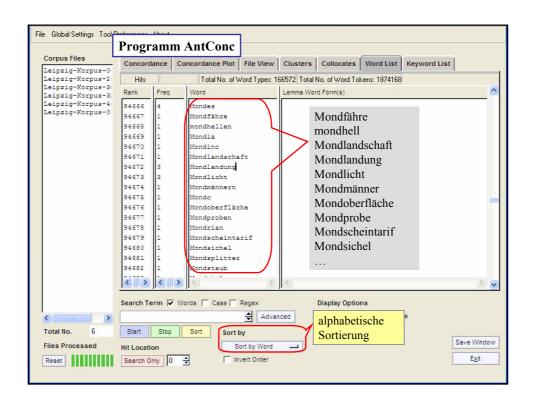
Suche in einem selbst zusammengestellten (Offline-) Textkorpus (hier Teil des Zeitungskorpus der Leipzig Corpus Collection, 2 Millionen Textwörter).

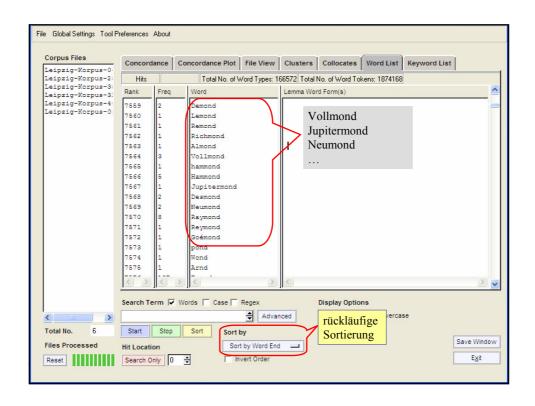
- i) Erstellung einer alphabetisch sortierten Wortliste (für alle Wörter die mit *mond...* beginnen).
- ii) Erstellung einer rückläufig sortierten Wortliste (für alle Wörter, die auf ...mond enden).
- iii) Ergebnis: Liste mit ca. 20 Lexemen, die das Morphem mond enthalten.

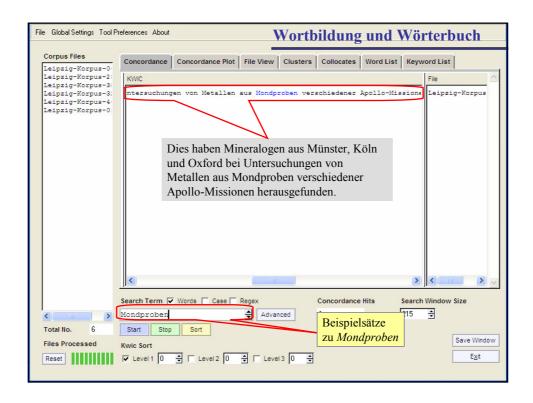
Im Folgenden: ein alphabetisch sortierter und ein rückläufig sortierter Ausschnitt aus der Lexemliste ...



Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 4]







Aufgabe: Suche aller Wörter, die das Morphem mond enthalten.

Beispiel 3 (die große korpuslinguistische Lösung):

Suche in einem großen deutschen Online-Textkorpus (IDS-Korpora, über 2 Milliarden Wortformen).

- i) Eingabe in die Suchmaske: *mond*.
- ii) Ausgabe: Liste mit 4620 Wortformen.
- iii) Bereinigung der Liste um Wörter, die keine Lexeme mit dem Morphem mond sind (*Raimondo*, *Hammondorgel*, *Vollmondes*, ...).
- iv) Ergebnis: Liste mit ca. 1500 Lexemen, die das Morphem *mond* enthalten (dagegen im Duden Universalwörterbuch: 65 Lexeme).

Im Folgenden: zwei alphabetisch sortierte Ausschnitte aus der Lexemliste ...

 $\binom{\mathrm{DS}}{\mathrm{I}}$

Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 8]

Lexemliste, Teil I

... Halbmöndli Halbmondmesser Halbmondnacht Halbmondohr Halbmondpartei Halbmondphase Halbmondschatten Halbmondspitze Halbmondstoff Halbmondteam Halbmondwippe Halbmondzeichen Halbmondzeit Halbschattenmondfinsternis Hauptmond Helium-Mond Herbstmond Herbstmondlicht Herbstneumond Herbstvollmond Heumond Heumondkase Hirsemond Hitparaden-Mond Hitzmond Hohlmond Holzmond Honigmelonemond honigmelonenmondig Honigmelonenmond Jägermond Jahrhundertmond Jännervollmond Juli-Neumond Juli-Vollmond-Vortragsnacht Juli-Vollmondnacht Jungfraumond Junimond Junivollmond Jupitermond Kaisermond Käsemond Katzen-Vollmond-Kalender Keimmond Kindermondscheinwanderung Kipferlmond klax-max-Mondscheintarif Kleinmond Kunststoffmond Kupfermond Lagerfeuer-Vollmond-Nacht ...



Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 9]

Korpuslinguistische Studien Wortbildungsproduktivität

Lexemliste, Teil II

... Mondgang Mondgarten Mondgärtner Mondgasse Mondgebäck Mondgebäude mondgebeugt Mondgebiet Mondgebirge Mondgeburtstag Mondgedicht mondgefallen Mondgeheimnis Mondgeist Mondgelb Mondgeologe Mondgequatsche Mondgerät mondgerecht Mondgesang Mondgeschäft Mondgeschichte mondgeschlägert Mondgesellschaft Mondgesicht mondgesichtig Mondgestein Mondgesteins-Schau Mondsgesteinsprobe Mondgestirn mondgetönt Mondgetränk Mondgewand Mondgezeiten Mondgezwitscher Mondglanz Mondglas mondgläubig Mondgläubigkeit Mondgleichung mondglitzernd Mondglobus Mondglotzer-Bierkrug Mondglotzer-Chef Mondglotzer-Fan Mondglotzer-Olympiade-Rückschau Mondgotter-Sitzung Mondglotzer-Wagen Mondglotzer Mondgold Mondgott Mondgottheit Mondgöttin Mondgravitation Mondgrille mondgroß Mondgrundstückbesitzer Mondgrundstück Mondgruppe ...

Und noch ein paar Schätzchen: Erde-Mond-Erde-Funker Bilderbuch-Mondfinsternis Bezirks-Mondscheinrodeln Auf-den-Mond-Schießen Apollo-15-Mondlandeunternehmen Mondfängernachwuchs Mondbasis-Alpha-I-Iglu Mond-Venus-Neptun-Einfluss



Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 10]

Mond-Wörter im Text

Die gelernte Krankenschwester gab sich genausowenig wie die anderen beiden Referenten den Anschein, als verfüge sie über Wundermittelchen. Aber auch sie ist ins Grübeln geraten, warum so lindernde und wohltuende Hausmittel wie ein wärmender **Hirsemond** für verspannte Schultern, Kirschkern- und Kräuterkissen oder auch die ihrer Erfahrung nach äußerst wirkungsvollen Pflanzensäfte der Aloe Vera nicht auch in Krankenhäusern Verwendung finden. (Frankfurter Rundschau, 15.11.1999)

Der Mond hing wie ein angebissenes Käserad über dem düsteren Seufzen, das sich Wolfis Brust entrang. Er konnte den **Käsemond** nicht sehen, ohne an Viktors Zähne zu denken. Wie lange war es schon her, dass ihm Viktor das letzte bleckende Lächeln geschenkt hatte? (Oberösterreichische Nachrichten, 08.01.2000)

Und da stellt sich uns die Frage. Wo leben eigentlich die Verfasser(innen?) von Backbüchern. Hinterm **Vanillemond**? "Die Mandeln mit kochendem Wasser überbrühen, schälen und in der Mandelmühle fein mahlen", steht da. Wir kennen niemanden, der im Besitz einer Mandelmühle ist [...]. (Frankfurter Rundschau, 014.12.1998)

Im Vorfeld des Umzugs hatte der katholische Kindergarten ins Canisiushaus zur Martinsfeier geladen. Nacheinander boten die Sonnengruppe, **Mondgruppe** und Sternengruppe Geschichten und Tänze dar, moderiert von Edith Ostermayer. (Mannheimer Morgen, 11.11.1999)



Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 11]

Korpuslinguistische Studien Wortbildungsproduktivität

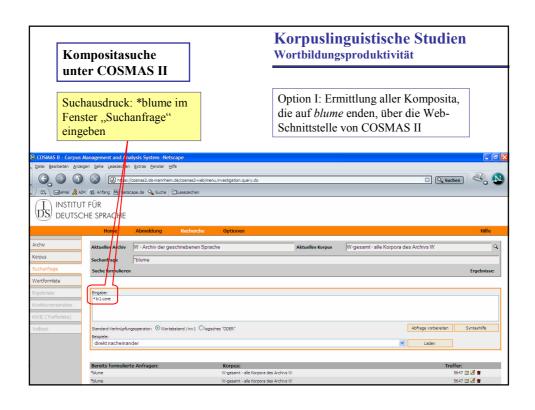
Mond-Wörter im Text

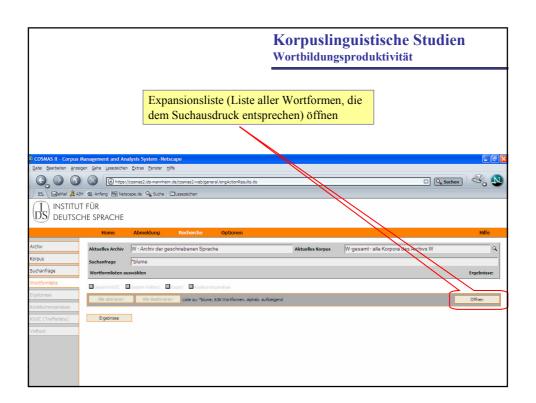
"Jeder sieht ihn, alle spüren ihn, lassen wir ihn einfach einmal zu": Unter diesem Motto wollen "Graz Tourismus", Innenstadtinitiative und Wirtschaftskammer die Bewohner und Gäste der Stadt für den Wanderer am Himmel begeistern. Zum nächsten Vollmond, am 1. Juni, sollen alle ihre Mondsüchtigkeit ausleben. In Geschäften wird es "mondsüchtige Preise" (hoffentlich günstige) geben, Bäkereien verkaufen Mondgebäck, Gasthäuser offerieren Mondmenüs und Mondcocktails, ein Friseur führt mondgerechte Haarbehandlungen durch. Für jene, die trotz Vollmond ein Bett brauchen, gibt es spezielle Übernachtungs-Angebote (inklusive Vollmondspaziergang und persönliches Mondsouvenir). Mondhoroskope, Mond-Make-up, Mondschuhe, Mondbeobachtungen und eine für 22.46 Uhr - da erreicht der Vollmond seinen höchsten Stand - angesetzte Filmvorführung ("Mondsüchtig", was sonst?) dürfen da nicht fehlen. (Salzburger Nachrichten, 23.05.1996)

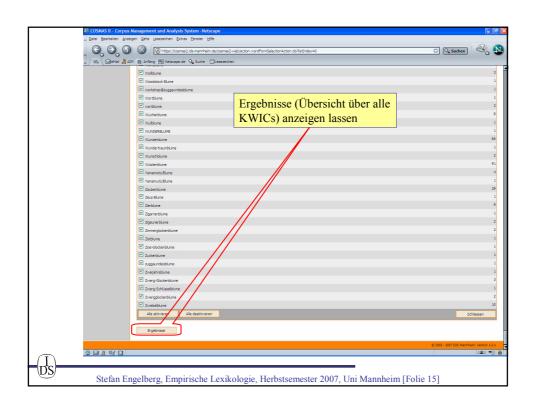
[...] Zahlreiche Geschäfte gewährten "Mondrabatte", Bäcker backten Mondgebäck in Sichelform, und Parkgaragen standen zu Preisen wie zur Zeit der ersten Mondlandung (15 Schilling pro Stunde) offen. Graz-Tourismus bot geführte Vollmondspaziergänge nicht nur für Touristen an. Und am Abend Programm vor und im Casino, "Mondgucker" in der Herrengasse sowie ab 20 Uhr ein "Mondevent" mit Lesungen und Musik am Hauptplatz. (Neue Kronen-Zeitung, 02.06.1996)

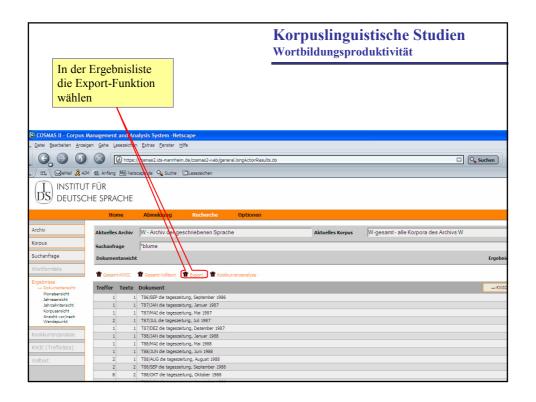


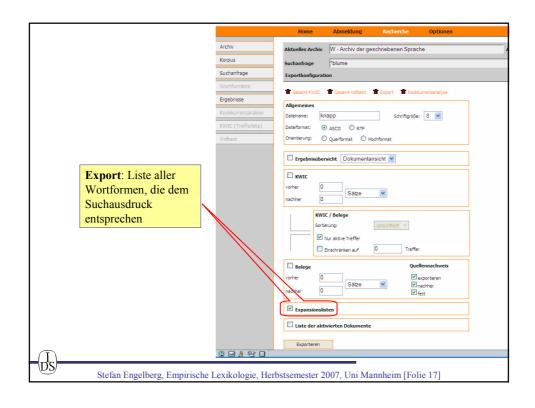
Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 12]

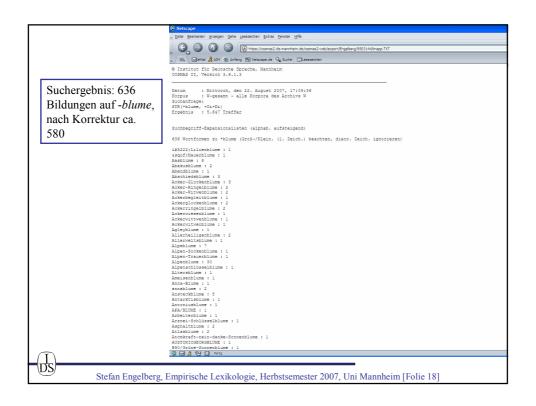












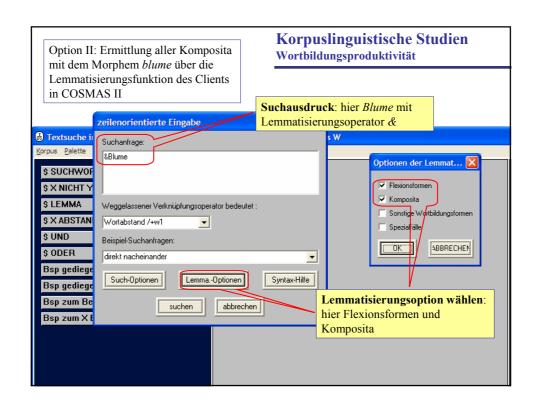
Ausschnitt aus dem Suchergebnis (kursiv = manuell aussortiert)

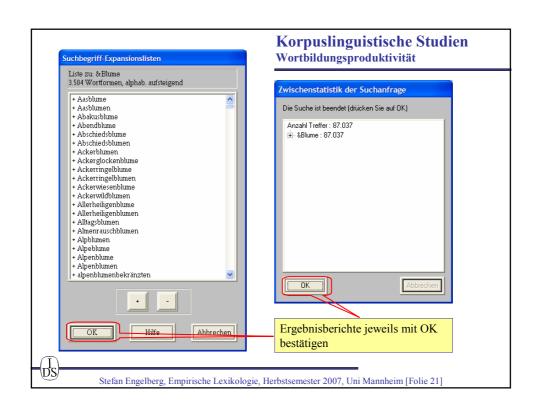
Korpuslinguistische Studien Wortbildungsproduktivität

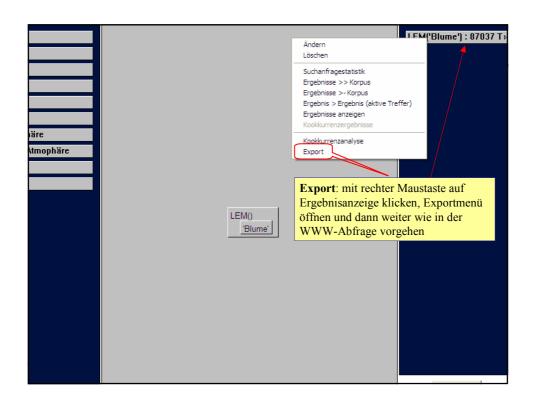
"Lilienblume * ▪Mauerblume * Aasblume * Abakusblume * Abendblume * Abschiedsblume * Acker-Glockenblume * Acker-Ringelblume * Acker-Witwenblume * Ackerbegleitblume * Ackerglockenblume * Ackerringelblume * Ackerwiesenblume * Ackerwittwenblume * Ackerwitwenblume * Agleyblume * Allerheiligenblume * Allerweltsblume * Alpeblume * Alpen-Sockenblume * Alpen-Trauerblume * Alpenblume * Alpenschlüsselblume * Altersblume * Ameisenblume * Anna-Blume * annablume * Ansteckblume * Antarktisblume * Antoniusblume * APA/BLUME * Arbeiterblume * Arznei-Schlüsselblume * Asphaltblume * Atlasblume * Atomkraft-nein-danke-Sonnenblume * AUSTOKIOGEORGBLUME * B90/Grüne-Sonnenblume * Bä-ckerblume * Bäcker-Blume * Bäckerblume * Balkonblume * Ballonblume * Bartblume * Bastblume * Bauchblume * Bauchwehblume * Bauhinia-Blume * Becherblume * Beckerblume * Beetblume * Begrüßungsblume * Berg-Flockenblume * Bergblume * Bergdotterblume * Bergflockenblume * Bergglockenblume * Bergheublume * Betonblume * Bettagsblume * Bierblume * Bio-Bäckerblume * Blechblume * Blutblume * Brendelblume * Brocha-Bürstenblume * Bronzeblume * Brustblume * Buckblume * Büroblume * Bürstenblume * Busch&Blume Butterblume * Cabernet-Blume * Cempazúchitl-Blume * Charakterblume * Cholerablume * Christblume * Clownblume * Clusius-Schlüsselblume * Crazy-Daisy-Blume * Cyberblume * Dank-Blume * Doktor-Westerlund-Blume * Donnerblume * Dornenblume * Dotterblume * Drahtblume * Drehblume * Dreimasterblum Man erhält alle Wortformen, lume * Dukatenblume * Edelblume * Eierblume * Einzelblume * E die auf *blume* enden. blume * Elfenblume * Engelblume * Entzauberungsblume * Erd-Schlusselblume * Erfolgsblume * Erstlingsblume * Espig/Pusteblume * Espig/Tost/Pusteblume * Etagenblume * EU-Blume * Euro-Blume * Euroblume * Extrablume *

(DS)

Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 19]







Ausschnitt aus dem Suchergebnis

Aasblume * Aasblumen * Abakusblume * Abendblume * Abschiedsblumen * Ackerblumen * Ackerglockenblume * Ackerringelblume * Ackerringelblumen * Ackerwiesenblume * Ackerwildblumen * Allerheiligenblume * Allerheiligenblumen * Alltagsblumen * Almenrauschblumen * Alpeblumen * Alpeblume * Alpenblumen * alpenblumen bekränzten * Alpenblumenbücher * Alpenblumenfibel * Alpenblumengarten * Alpenblumengärten * Alpenblumengartens * Alpenblumenkalender * Alpenblumenlehrpfad * Alpenblumenmärchen * Alpenblumenmotiv * Alpenblumennamen * Alpenblumenpromenade * Alpenblumenquiz * alpenblumenreichste * Alpenblumenstrauß * Alpenblumenwanderung * Alpenblumenwanderungen * Alpenblumenweg * Alpenblumenweges * Alpenfrühlingsblumen * Alpenschlüsselblume * Alpenwucherblumen * Altarblumen * Ameisenblume * Ampelblumen * Ansteckblume * Ansteckblumen * Antoniusblume * Antrittsblumen * Aquarellblumen * Asphaltblume * Asterblumen Atlasblume * Ausschnittblumen * Autoblumencorso * Autoblumencorsos * Bäckerblume * Balkonblume * Balkonblumen * Balkonblumenabgabe * Balkonblumenerde * Balkonblumenfreundin * Balkonblumenkarriere * Balkonblumenkasten * Balkonblumenkästen * Balkonblumenkistchen * Balkonblumenmarkt * Balkonblumenpalette * Balkonblumenpflege * Balkonblumenschmuck * Balkonblumenschmuckwettbewerbs * Balkonblumensortiment * Balkonblumentollheit * Ballettblumenväschen * Ballonblume * Bartb Man erhält alle Wortformen, * Bauchwehblume * Bauernblumen * Bauernblumengarten * Bauernblume in denen blume an beliebiger Bauernblumensträuße * Bauerngartenblumen * Becherblume * Beetbl Stelle vorkommt. Begrüssungsblumen * Begrüßungsblumen * Begrüßungsblumenstrauß Bergbaublumen * Bergblume * Bergblumen * Bergblumenarchiv * Bergblumenblüte * ...



Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 23]

Ausschnitt aus dem Suchergebnis

Aasblume * Abakusblume * Abendblume * Abschiedsblume * Ackerbegleitblume * Ackerglockenblume * Ackerringelblume * Ackerwiesenblume * Ackerwitwenblume * Agleyblume * Allerheiligenblume * Allerweltsblume * Alpen-Sockenblume * Alpen-Trauerblume * Alpenblume * Alpenschlüsselblume * Altersblume * Ameisenblume * Ansteckblume * Antarktisblume * Antoniusblume * Arbeiterblume * Arznei-Schlüsselblume * Asphaltblume * Atlasblume * Atomkraft-nein-danke-Sonnenblume * B90/Grüne-Sonnenblume * Bäckerblume * Balkonblume * Ballonblume * Bartblume * Bastblume * Bauchblume * Bauchwehblume * Bauhinia-Blume * Becherblume * Beckerblume *

Korpuslinguistische Studien Wortbildungsproduktivität

Aasblume * Abakusblume * Abendblume *
Abschiedsblume * Ackerblumen *
Ackerglockenblume * Ackerringelblume *
Ackerwiesenblume * Ackerwildblumen *
Allerheiligenblume * Alltagsblumen *
Almenrauschblumen * Alpblumen *
Alpenblume * Alpenfrühlingsblumen *
Alpenschlüsselblume * Alpenwucherblumen *
Altarblumen * Ameisenblume * Ampelblumen *
Antsteckblume * Antoniusblume *
Antrittsblumen * Aquarellblumen *
Asphaltblume * Asterblumen
* Asterblumen *
Bäckerblume *
Balkonblume * Ballonblume * Bartblume *
Bastblume * Bauchwehblume *
Bauernblumen *
Becherblume * Beetblume *

Bereinigte Listen: Nichtkomposita, und orthographische Varianten aussortiert. (Achtung: bei der Webschnittstellenabfrage keine Formen, die nur im Plural vorkommen.)

Bergheublume * Betonblume * Bettagsblume *

Bergheublume * Betblumen * Bettagsblume



Webschnittstelle

Client

Stefan Engelberg, Empirische Lexikologie, Herbstsemester 2007, Uni Mannheim [Folie 24]